

# KIRKENYTT

TEMA: SPRÅK  
INTERVJU MED  
PROFESSOR  
ROLF THEIL

Menighetsblad for Nittedal og Hakadal menigheter. Nr. 2, 2010



**"SUMIMASEN WAKARIMASEN!"**



# Leder

For en stund siden hadde Aftenposten en skrivekonkurranse med temaet språk. Konkurransen var bare for kvinner, og hun som vant skrev om språk som uttrykk for smerter og lidelse, om hvor vanskelig det er når man ikke kan finne ord for det som er vondt.

Vi her i Kirkenytt har valgt det samme temaet. Kristendommen hører til de store skriftreligionene, og vi vet hvor viktig det skrevne ord har vært og er for troen. Bibelen, Guds ord uttrykt i menneskelige språk, står helt sentralt både i den enkeltes trosliv og i kirkene. Uten et språk som kan formidle det vi tenker og tror og det vi har erfart gjennom tidene, er egentlig hele vår kultur utenkelig.

Professor i lingvistikk, Rolf Theil, er en av dem som har gjort språk til livsoppgave og levevei. Han vet mer enn de fleste om språkets betydning for oss. Imidlertid trenger man ikke å være professor for å forstå at språk er viktig. Det er nok å se på forsidebildet vårt så blir vi minnet på hvor grunnleggende kommunikasjon og der-

med språk er i forholdet mellom mennesker.

Så vet vi dessuten at kommunikasjon kan være så mye mer enn tale- eller skriftspråk. Vi kan uttrykke oss gjennom musikk, bilder, bevegelser og ulike tegn. Å rynke på nesen eller smile bredt kan ofte si mer enn mange ord. Grunnleggende viktig er det å oppnå og ta vare på kontakten med våre medmennesker. Tenk på hva en god klem eller en avisende håndbevegelse kan si.

Kirkenytt vil også være et slikt kommunikasjonsuttrykk. Vi bruker skriftspråket for å nå frem til leserne våre, men i tillegg bruker vi bilder og andre visuelle former. Har du for eksempel tenkt på om du liker de bokstavtypene vi bruker? De såkalte fontene er med på å skape det totalinntrykket vi vil at du som leser skal sitte igjen med.

Kirkenytt vil være en kommunikasjonskanal for kirke og trosliv i Nittedal, og til det trenger vi språket i alle dets avskygninger og varianter.



## Orgelfondet øker

Nittedal Rotary-klubb har gitt 30.000 til orgelfondet for Hakadal kirke.

Menigheten takker hjertelig for gaven!  
Gavekonto orgel: 2030.21.91906

<b>UTGIVER</b>	Nittedal og Hakadal menighetsråd	<b>TRYKK</b>	Flisa trykkeri
<b>REDAKSJON</b>	Anfinn Andreas Kolberg Torbjørn Olsen Mona Kolberg Rolf Theil Katrine Kjenne Thomas Evensen	<b>OPPLAG</b>	8200
		<b>KONTAKT</b>	Ulvefaret 126, 1488 Hakadal tlf 67050780
<b>FORSIDEBILDE</b>	Nittedal fotoklubb	<b>NESTE NUMMER</b>	Ca 3. oktober
		<b>TEMA</b>	Ungdom
		<b>INNLEVERING</b>	2. september



# “Jesus loves me, this I know...”

Whitney Houston kommer til Norge i sommer. Og jeg har selvsagt kjøpt konsertbillett. Den var dyr – men jeg satser på at den er verdt det. Jeg er nok ikke den eneste som var forelsket i Whitney i ungdomstida, de vakre øynene, den praktfulle stemmen...

Dessuten hadde hun jo ofte et tydelig vitnesbyrd om sin kristne tro. I suksessfilmen "Bodyguard" sang hun i en av scenene den gamle salmen: "Jesus loves me, this I know, for the Bible tells me so".

Men i årene som er gått siden den gang har vi kunnet lese mye i media om alt det negative som har preget livet hennes. Og mange ganger har jeg lurt på om hun fremdeles synger disse ordene med frimodighet?

Sangen var riktignok plassert i en klisjépreget og sammenblandet filmfortelling – der det er uvisst om det er Jesus eller Kevin Costner som fremstår som frelser. Og det er på ingen måte det mest imponerende hun har fremført. Men likevel - med hammondorgel, synth-strings og fantastisk stemme ga Whitney et sterkt språk til dette budskapet, en formidling som nådde millioner av tilhørere: Jeg vet at Jesus elsker meg, for det forteller Bibelen meg.

Den kristne kirke ble grunnlagt ved et språkunder. Vi har nettopp feiret det. Pinse er høytiden som feirer kirkens grunnleggelse.

Da sendte Jesus sin Hellige Ånd til disiplene. Ånden gjorde dem plutselig i stand til å snakke ukjente språk, og de begynte å tale ivrig om Jesus til alle som var i byen. Dermed kom flere tusen mennesker til tro allerede den første dagen.

Det var ikke et under som var gjort for å imponere eller sjokkere. Men Den Hellige Ånd kom for å utruste disiplene med språk, så alle kunne få høre om han som elsker oss. For Jesus hadde sagt til disiplene:

*Dere skal få kraft når Den Hellige Ånd kommer over dere, og dere skal være mine vitner i Jerusalem og hele Judea, i Samaria og like til Jordens ender. (Apg 1,8)*

Jesus fortsetter å sende sin Hellige Ånd til alle kristne. Kanskje ikke i like voldsomme former som den første pinsedagen, men nesten hver søndag er det dåp i kirkene våre. Da lyder ordene "Den allmektige Gud har nå gitt deg sin Hellige Ånd".

Den Hellige Ånd setter oss i stand til å vite at Jesus elsker oss, og til å fortelle det videre. Det er ikke alle som har like mange tilhørere som en berømt popstjerne. Men vi kan alle få si med frimodighet og trygghet, enten det er til oss selv eller til andre: "Jesus loves me, this I know, for the Bible tells me so".



# Språkets herre

*Rolf Theil drømte om å bli astronom. I dag reiser han rundt, men holder seg på bakken. Han er professor i lingvistikk og er spesialist på språk fra hele verden.*

Rolf Theil (63) er professor i lingvistikk ved Universitetet i Oslo. Det betyr at han arbeider med språk. Han reiser mye, blant annet til Afrika, der han forsker på afrikanske språk. I tillegg til lingvistikk har han utdannelse i kinesisk og samisk, men når jeg spør ham hvor mange språk han egentlig kan, blir han svar skyldig.

*Men hvorfor ble det språk, Rolf, hvorfor ikke matematikk eller naturfag?*

Det har eg mange gonger lura på sjølv og. Heilt fram til ungdomsskuletida drøynde eg om å bli astronom! Eg las alt eg kom over om dette emnet på folkeboksamlinga i heimbygda mi. Det som først vekte språkinteressa mi, var nynorskundervisninga på ungdomsskulen. Eg blei fascinert av likskapen mellom nynorsken og min eigen grenlandsdialekt. Då eg lærde litt gamalnorsk, forstod eg den historiske bakgrunnen for desse parallellane, og sidan har det berre vore språk for meg.

*Det finnes jo mange slags språk, talespråk, skriftspråk, kroppsspråk. Hvordan definerer du begrepet språk?*

Kort sagt er det eit system for å overføre informasjon mellom to einingar. Td. kan kroppsspråket røpe mykje sjølv når ein ikkje vil det. I arbeidet mitt er eg mest interessert i den overføringa av informasjon som skjer mellom levande organismar. Apekommunikasjon interesserer meg fordi det kan seie noko om korleis menneskespråk oppstod.

Lingvistar forskar mest på talespråk avdi det er det mest grunnleggjande. Menneska har snakka med kvarandre i mellom 60 000 og 100 000 år, mens vi berre har skrive i 5000.

*Hva gjør en lingvist og hvordan blir man det?*

Vi arbeider først og fremst med menneskeleg talespråk: Kva er felles for alle språk? Kvifor finst det slike fellesdrag? Finst det grenser for

variasjon? Kva for språk held på å døy ut? I dag finst det over 6 900 språk i verda, men om 100 år er kanskje 90 % av dei borte. Nokre av oss er interessert i korleis ungar lærer det første språket sitt, og andre prøver å finne ut når og korleis eit språk oppstod og korleis det har endra seg gjennom tidene. Ellers driv vi med å lage skriftspråk, skrive grammatikkbøker og ordbøker for dei som ikkje har slikt.

For å bli lingvist må ein studere faget ved eit universitet, og ein bør ha ein mastergrad eller ein doktorgrad for verkeleg å kunne kalle seg lingvist.

*Du har skrevet flere bøker. En av dem har en morsom titel. Hva handler den om?*

Boka heiter *Skyformasjonane over San Franciscos sørhimmel i grålysninga 30. april 1882 og grunnane til at vi ikkje har sett namn på dei. Reiser mellom språk.* Boka skildrar språk over heile jordkloden og syner kor like og ulike dei kan vere.

*Du har valgt å beholde din barndoms grenlandsdialekt, og du skriver nynorsk Hvorfor?* Dialekten min lærde eg heime av familien min og venene mine. Kvifor skulle eg kaste bort han så lenge alle forstår kva eg seier. Oppstår det problem, kan eg bytte til mange andre språk eller dialektar, men eg er veldig glad i dialekten eg har med meg frå barndomen. Som lingvist veit eg dessutan at alle språk og dialektar er like gode system, sjølv om mange ikkje trur det.

I tillegg er eg svært oppteken av språklege tradisjonar, og då kan eg ikkje sjølv bytte dialekt.

Nynorsken blei eg foreksa i for 50 år sidan. "Prosjektet nynorsk" har alltid tiltala meg – eit skriftspråk som byggjer på dei norske dialektane. Den politiske orienteringa mi har nok styrt smaken min – eg har alltid hørt til ute på venstre fløy.

*Fortsettelse side 17*



# Språk

Den fyrste språkbrukaren i Bibelen er Gud. Med språket som reiskap gjev han i 1 Mos 1,3 denne ordenen: «Det verte ljos!». Og det vart ljos. Seinare laga mennesket seg eit språk: «Og Herren Gud tok jord og skapte alle dyra på marka og alle fuglane under himmelen, og han leidde dei fram til mannen og ville sjå kva han kalla dei. ... Så sette mannen namn på alt feet, alle fuglane under himmelen og alle villsdyra på marka.»

I 1 Mos 11 les vi at «heile verda hadde eitt språk og same tungemålet». Folk sa til kvarandre: «Kom, lat oss byggja ein by med eit tårn som når opp til himmelen!» Då steig Herren ned og ville sjå på byen og tårnet som menneska bygde. Og Herren sa: «Sjå, dei er eitt folk, og alle har same tungemålet. Dette er det fyrste dei tek seg føre. No vert ikkje noko umogeleg for dei, kva dei så finn på å gjera. Lat oss stiga ned og vildra tungemålet deira, så den eine ikkje skjønar kva den andre seier!» Så spreidde Herren dei ut over heile jorda, og dei heldt opp med å byggja byen. Difor kalla dei han Babel, for der vildra Herren tungemålet for heile verda. – Det er freistande å trekke tråden fram til NT og Apg 2, der Den Heilage Ande ved eit høve oppheva den babske vildringa. Folk kom saman fra «heile verda», og skjøna kva apostlane sa. «Då pinsedagen kom, var alle samla på éin stad.

Brått kom det eit brus frå himmelen som når ein sterk vind fer fram, og det fylte heile huset dei sat i. Dei fekk sjå tunger liksom av eld, som skilde seg og sette seg på kvar ein av dei. Då vart dei alle fylte av Den Heilage Ande, og dei tok til å tala på andre tungemål etter som Anden gav dei å forkynna.» Alle som var til stades, vart reint frå seg av undring, og spurde: «Men er dei ikkje galilearar, alle desse som talar? Korleis går det til at vi alle hører dei tala på vårt eige mål – partarar og medarar og elamittar, folk frå Mesopotamia, Judea og Kappadokia, frå Pontos og Asia, Frygia og Pamfylia, frå Egypt og Libya-landet bort imot Kyréne, kretarar og arabrar.» Det hebraiske ordet for 'språk' i 1 Mos 11 er safa, som også tyder 'lippe', medan 'tungemål' er ei omsetjing av davar 'ord, tale'. Hebraisk har òg ordet lasjon, som tyder både 'språk' og 'tunge (i munnen)'. Den greske originalen til Apg nyttar glåssa om både 'tunge' av eld og om 'tungemål'. Det er òg glåssa 'tunge' vi møter i Mark 7,33–35, der Jesus får ein døv til å tala. Han stakk fingrane sine i øyro hans, vætte tunga hans med spytt, såg opp mot himmelen, sukka og sa til han: «Effata!» – det tyder: «Lat deg opp!» Når ord som opphavleg tyder 'lippe' eller 'tunge' blir nyitta om språk, er det døme på metonymi. Språket får namn etter «kroppsdelen» som skapar det.

## KAFFEKROKEN





# "Sumimasen wakarimasen!"

Disse ordene brukte jeg ofte under min praksisperiode i Japan. Ordene betyr: "unnskyld, men jeg forstår ikke språket." Vår kirke er en ordrik kirke. Og en møterik kirke. Ut fra møter med mennesker som av og til kommer innom kirkedørene og andre sammenhenger hvor Guds Ord står i sentrum, tror jeg det er belegg for å si at ikke alle forstår språket som benyttes. I den anledning kan jeg ta med en liten historie, sann eller ikke: Det var første møte i nyvalgt menighetsråd. Det ble snakket i det vide og brede om pastoratet, om diaconatet, om katekumenatet – og timene gikk. Da var det en av de nye som rakte opp hånden og sa: "Kan noen si meg hvor toalatet er?"

Språk er så mye. Språk er viktig. Språk er mer enn ord. Det finnes et universielt språk – som ikke er avhengig av ordene – eller av at vi snakker samme språk. Det er for det første kroppsspråket – som faktisk kan fortelle mer enn selve ordene. Og det er for det andre handlingene våre, som også er et språk. Det finnes mennesker som ikke har ordspråk, enten av medfødt sykdom eller som følge av sykdom senere i livet. Det finnes også mange mennesker som ikke har språk for det de har opplevd av tunge ting i livet. Jeg vil utfordre oss alle til en brobygging. Mellom de av oss som har språk i møte med de som av eller annen grunn ikke har språk, eller kan språket.

Bruk hjertet og ørene - la oss lytte mere til hverandre! I Bibelen fortelles det om Job, som var en gudfryktig mann. Han hadde alt, og så mistet han alt. Kone, barn, livsgrunnlag, helse. Det kom noen venner på besøk til ham etter alle tragediene. Jeg synes Jobs venner var på sitt beste da de i den første tiden bare satt

hos ham og var. Uten ord. I stillhet. Det er krevende, det. Orke å være hos noen uten de store og trøstende ord. Mange i sorg og andre vanskelige situasjoner har opplevd at folk rundt dem ikke tar kontakt, eller kanskje går omveier for å slippe å møte de som har det vondt. Det er ikke lett å vite hva en skal si eller gjøre i slike situasjoner. Og for mange ord er kanskje ikke det som trenges heller. Dersom du ikke vet hva du skal si, er det kanskje akkurat det du skal si... Du kan si med kroppsspråket ditt at du bryr deg om. Du kan si med handlingens språk at du bryr deg om.

Vi veit alle noe om hvor mye dette kan bety. Faktisk kan det være avgjørende for å orke å gå videre i livet. En liten omskriving av Einar Skjæraasen: "Språklaust liv har og ei meinung, du lyt sjå og tenkje på!"

I skrivende stund nærmer pinsehøytiden seg. Til og med Den Hellige Ånd, som sto bak språkunderet på pinsedag, lar ordene fare. "Ånden selv går i forbønn for oss med sukk som ikke kan uttrykkes med ord" står det i Romerbrevet. Det kan være godt å ta med seg framfor sommeren, dette at Ånden ber for oss, uten ord.



**Slattum  
Blomster**

Mo-senteret,  
Mattias Skyttersvei 2-4, 1482 Nittedal  
Tlf. 67 07 75 07  
E-post: [slattum-blomster@interflora.no](mailto:slattum-blomster@interflora.no)



# Liten time - stor innsats

Eivind Kasin(57)- gledespreder i Sørli-Østli og Blindveien og i Lysgt. i Rotnes stasjonsområde



Eivind, kjent i sitt lokalmiljø, er en av de 17 ombærerne av Kirkenytt. Gjerne da i nyttig og hyggelig følge med svigemorbikkja Bob i bånd. Med unntak av en husstand er han velkommen i alle de andres 100 postkasser på ruta med menighetens meningsfulle tilbud.

Selv bor han nesten lokalhistorisk ved gamle Sørli-gård nær Sørli skole. Frivillighet har for ham vært en selvfølge - såvel i ungdomsåra som med styreinnsats i Sørlihaugen vel. Daglig virker han som lærer ved Harestua barne- og ungdomsskole.

"Jeg overtok ruta etter Fredrik Müller for vel 10 år siden. Har siden da følt det greit å kunne

gjøre en innsats med så få anstrengelser. Fire ganger i året kan jeg selv velge både tid, vær og tempo i løpet av ombæreruka - og få en god følelse med på veien. Egentlig ingen "jobb"- bare glede - i møte med hyggelige mennesker. En "krem"rute er for øvrig nettopp ledig, fra Helsehuset i Stasjonsveien og oppover : Taiet, Skolebakken og Skolemesterveien. Helt ideelt for turlyse enslige eller ektepar og hundeluftere -anbefaler Eivind tilslutt.

Nå ser han frem til "Rodefesten" 27. mai i Kirkestua i Nittedal med hyggelig sosialt samvær for alle ombærere og finjustering av rodekartene for de 8200 eksemplarer i pakt med bygdas raske vekst.

**ARK19 arkitektkontor as**  
akersgaten 73b, 0180 oslo  
tel. 22 11 16 75 - 22 11 16 76 - fax 22 20 21 44

Nittedal:  
reidar eckhoff arkitekt mnal npa mnil  
glenneveien 18, 1481 hagan tel/fax 67 07 78 45 - mobil 480 27 176

**NITTEDAL OPTISKE • UR AS**  
Komplett progressiv brille  
fra kr 1595,-



www.nittedaloptiske.no  
Anebyveien 9 Tlf 67075462  
Store innkjøp gir deg gule brillepriser

## Monter varmepumpe av fagmann

Vi selger og monterer de fleste merker til riktig pris. Ta kontakt for uforpliktende befaring og tilbud

Tlf 930 04 717  
Sollia 10, 1481 Hagan  
E-post: post@aktiv-kjoling.no



# VARINGEN

**WARHOLM REGNSKAP AS**

Autorisert regnskapsfører NARF  
Beslutningsstøtte Rådgivning  
Matthias Skytters vei 55, 1482 Nittedal  
Tel 6707 1265 [www.warholmregnskap.no](http://www.warholmregnskap.no)

# Gudstjenester i N

MED FORBEHOLD OM ENDRINGER - FØLG MED I VARINGENS GUDSTJENESTELISTE OG PÅ WWW.NI

<b>13. JUNI</b>	<b>3. SØN. E. PINSE</b> - Lukas 12,13-21	<b>13. JULI</b> <b>SKYTTA 11:00</b>	<b>TIRSDAG</b> Andakt
<b>NITTEDAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Nattverd Olsen	<b>18. JULI</b>	<b>8. SØN. E. PINSE</b> - Jesaja 49,13-16
<b>BETEL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Nattverd Skartseterhagen	<b>HAKADAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd
		<b>BETEL 19:00</b>	Gudstjeneste/Nattverd Skartseterhagen
<b>15. JUNI</b>	<b>TIRSDAG</b> DØLI 11:00 Andakt Skartseterhagen	<b>20. JULI</b> <b>DØLI 11:00</b>	<b>TIRSDAG</b> Andakt
<b>16. JUNI</b>	<b>ONSDAG</b> BETEL 20:00 Kveldsbønn Skartseterhagen	<b>25. JULI</b> <b>NITTEDAL 11:00</b>	<b>9. SØN. E. PINSE</b> - Matteus 7,21-29
<b>20. JUNI</b>	<b>4. SØN. E. PINSE</b> - Luk 15,11-32		Høymesse/Dåp/Natterd Skartseterhagen
<b>HAKADAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd	<b>27. JULI</b> <b>SKYTTA 11:00</b>	<b>TIRSDAG</b> Gudstjeneste/Nattverd Weider
<b>BETEL 19:00</b>	Gudstjeneste/Dåp/Nattverd Olsen	<b>29. JULI</b> <b>SKEDSMO 18:00</b>	<b>OLSOK</b> - Matteus 20,25-28
<b>22. JUNI</b>	<b>TIRSDAG</b> SKYTTA 11:00 Gudstjeneste/Nattverd Olsen		Olsokgudstjeneste Weider -
<b>27. JUNI</b>	<b>5. SØN. E. PINSE</b> - Johannes 8,2-11	<b>1. AUGUST</b> <b>HAKADAL 11:00</b>	<b>10. SØN. E. PINSE</b> - Lukas 12,42-48
<b>NITTEDAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd Weider	<b>BETEL 19:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd Gudstjeneste/Nattverd Weider
<b>4. JULI</b>	<b>APOSTELDAGEN</b> - Matteus 16,13-20	<b>3. AUGUST</b> <b>DØLI 11:00</b>	<b>TIRSDAG</b> Gudstjeneste/Nattverd Olsen
<b>HAKADAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd	<b>8. AUGUST</b> <b>NITTEDAL 11:00</b>	<b>11. SØN. E. PINSE</b> - Johannes 6,66-69
<b>BETEL 19:00</b>	Kveldsgudstjeneste/Nattverd Skartseterhagen		Høymesse/Dåp/Natterd Olsen
<b>6. JULI</b>	<b>TIRSDAG</b> DØLI 11:00 Gudstjeneste Skartseterhagen	<b>10. AUGUST</b> <b>SKYTTA 11:00</b>	<b>TIRSDAG</b> Andakt Vilberg
<b>NITTEDAL 11:00</b>			
<b>11. JULI</b>	<b>7. SØN. E. PINSE</b> - Matteus 16,24-27		
<b>NITTEDAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd Skartseterhagen		

# Nittedal & Hakadal

NITTEDAL.KIRKEN.NO - UNGDOMSARBEIDETS TERMINLISTE ER TILGJENGELIG PÅ WWW.PLUSSWEB.NO

<b>15. AUGUST</b>	<b>12. SØN. E. PINSE</b>	<b>11. SEPTEMBER LØRDAG</b>
	- Salme 32,1-5	NITTEDAL <b>10:00, 12:00 og 14:00</b> Konfirmasjon (Søndre) Weider og Jonassen
<b>HAKADAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd	
<b>BETEL 19:00</b>	Kveldsgudstjeneste/Nattverd Olsen	
<b>17. AUGUST</b>	<b>TIRSDAG</b>	<b>12. SEPTEMBER 16. SØN. E. PINSE</b>
<b>DØLI 11:00</b>	Andakt Weider	- Lukas 10,38-42 NITTEDAL <b>11:00 og 13:00</b> Konfirmasjon (Søndre) Weider og Jonassen
<b>22. AUGUST</b>	<b>13. SØN. E. PINSE</b>	<b>BETEL 11:00 Høymesse Skartseterhagen</b>
	- Matteus 12,33-37	
<b>NITTEDAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd Weider	<b>14. SEPTEMBER TIRSDAG</b>
<b>24. AUGUST</b>	<b>TIRSDAG</b>	<b>SKYTTA 11:00 Andakt Olsen</b>
<b>SKYTTA 11:00</b>	Gudstjeneste/Nattverd Skartseterhagen	
<b>29. AUGUST</b>	<b>14. SØN. E. PINSE</b>	<b>19. SEPTEMBER 17 SØN. E. PINSE</b>
	- Matt 5,38-42	- Luk 7,11-17 NITTEDAL <b>11:00</b> Stor-gudstjeneste/Dåp/Nattverd Olsen og Weider,
<b>NITTEDAL 11:00 og 13:00</b>	Konfirmasjon (Rotnes) Weider og Jonassen,	<b>HAKADAL 11:00 Dåpsgudstjeneste E.Toven Diesen</b>
<b>HAKADAL 12:00</b>	Familiemesse Råsjøen Dåp/ Nattverd Olsen og Skartseterhagen	<b>BETEL Se Nittedal</b>
<b>BETEL</b>	Se Hakadal	<b>21. SEPTEMBER TIRSDAG</b>
<b>4. SEPTEMBER</b>	<b>LØRDAG</b>	<b>DØLI 11:00 Andakt Olsen</b>
<b>HAKADAL 11:00 og 13:00</b>	Konfirmasjon Olsen	
<b>5. SEPTEMBER</b>	<b>15. SØN. E. PINSE</b>	<b>26. SEPTEMBER 18. SØN. E. PINSE</b>
	- Johannes 5,1-15	- Johannes 8,31-36 NITTEDAL <b>11:00</b> Dåpsgudstjeneste Skartseterhagen
<b>NITTEDAL 11:00</b>	Familiemesse/Dåp/Nattverd Skartseterhagen	<b>HAKADAL 11:00 Familiegudstjeneste/dåp Olsen og Weider</b>
<b>HAKADAL 11:00 og 13:00</b>	Konfirmasjon Olsen	<b>HAKADAL 19:00 Ungdomsgudstjeneste Olsen og Weider</b>
		<b>BETEL Se Hakadal</b>
<b>7. SEPTEMBER</b>	<b>TIRSDAG</b>	<b>28. SEPTEMBER TIRSDAG</b>
<b>DØLI 11:00</b>	Gudstjeneste/Nattverd Skartseterhagen	<b>SKYTTA 11:00 Gudstjeneste/Nattverd Weider</b>
<b>3. OKTOBER</b>	<b>19. SØN. E. PINSE</b>	<b>3. OKTOBER</b>
	- Markus 10,17-27	
<b>NITTEDAL 11:00</b>	Familiemesse/Dåp/Nattverd Weider	
<b>HAKADAL 11:00</b>	Høymesse/Dåp/Natterd Skartseterhagen	

**KlappKlapp**  
FRISØR

Hagansenteret, tlf 6707 905  
Matthias Skytters vei 117, Mo. tlf 6706 1040  
Velvære for hele familien!

**PARAFIN - FYRINGSOLJE**

**Shell Oljesenter**

**SVEN-OTTO RINGNES**  
1488 Hakadal  
Tlf. 67 07 60 77



HELE VEIEN

# «NÅR DU SKAL HA NOE GJORT»

# Kontakt oss!



[www.bygdeservice.no](http://www.bygdeservice.no)

**Nittedal**  
**bok & papir as**

Mosenteret, 1482 Nittedal  
Tlf. 67 07 13 42 Fax: 67 07 19 68  
e-post: [nittedal@fribokhandel.no](mailto:nittedal@fribokhandel.no)

**Åpningstider: 10-20 (10-18)**



# TRE-FELLING

**utføres fagmessig  
til konkurranse-  
dyktige priser.**

**Vi har:**

- Egen lift,
- klatrere,
- mobil flishugger for rask og effektiv fjerning av kvist,
- containere,
- forsikring.

**Vår erfaring  
= din trygghet.**

Vi fjerner også stubber med stubbefres, raskt og rimelig, uten å skade plenen



## **BYGDESERVICE**

[www.bygdeservice.no](http://www.bygdeservice.no)

Nannestad Bygdeservice, tlf. 63 99 71 50  
Aurskog-Høland Bygdeservice, tlf. 63 85 65 95

# Velkommen til din lokalbank i Nittedal

---



En moderne og fremtidsrettet bank som også tar vare på tradisjonene.

Vi har fleksible løsninger for din økonomi når det gjelder sparing, forsikring og lån.

Hvilket produkt som passer for deg, er avhengig av dine ønsker og behov.

Ta kontakt for en rådgivningstime -- på torsdager kan du avtale time fram til kl 20:00

Tlf. 02130

epost: [firma@sjl.sparebank1.no](mailto:firma@sjl.sparebank1.no)

Bank. Forsikring. Og deg.

**SpareBank**  
NITTEDAL 

## Formiddagstreff i Hakadal

Formiddagstreffene i Hakadal kirkestue har startet opp igjen. Foreløpig har vi hatt to møter for å teste behovet, men fra høsten håper vi å ha regelmessige sammenkomster en gang i måneden. Det er viktig å ha en fast dag, og vi vil forsøke ikke å kollidere med andre tilbud til samme gruppe, for eksempel pensjonistforeningene.

Treffene i Kirkestua begynner klokken 12 og varer i to timer. Programmet inneholder andakt,

smørbrød og kaffe og noe underholdning. Dessuten synger vi sammen, og sangutvalget omfatter både kristne sanger og kjente klassikere fra skoledagene.

Hvis du trenger skyss, kan du melde fra til kirkekontoret. Vi har noen frivillige som kommer og henter deg.

Velkommen til en hyggelig formiddagsstund i Hakadal.

## Trosopplæringen og barnelederne

**Plankurset om enhetlig trosopplæring** den 6.mai i kommunekantina samlet drøyt 20 ildsjeler. Sammen med prosjektleder Elise Volen og tallrike frivillige kunne de glede seg over oppsiktvekkende resultater av innsatsen med de tildelte trosopplæringsmidlene her i Nittedal.

Trosopplæringsplanen er den mest sentrale plan på over 40 år og preger nå alt vi gjør i kirken. Målet er en raus og tydelig kirke der barn og unge lever i håp og kjærlighet.

Opplæringsleder Kari M. Alvsvåg fra Bispedømmekontoret ledet kurset. Med livslang læring deler vi tro og undring, kristne tradisjoner og verdier og opplevelse av fellesskap. Dette er umulig å få til uten frivillige hender – mante hun og gav samtidig ros for oppfølgingssamlingen og Nittedals gledelige og eksemplariske resultater Å få barn og unge aktivt med i gudstjenester og menighetsliv er nettopp i tråd med kirkens dåpsbefaling.

Trosopplæringsplanen kan lastes ned fra [www.kirken.no/størstavalt](http://www.kirken.no/størstavalt).

"Den som tror han er ferdig utlært, er ikke utlært - bare ferdig!"

Derfor dro mange fra barne- og ungdomsarbeidet i Nittedal og Hakadal menigheter til Ekeberghallen på den store felleskristelige barnelederkonferansen.

**"Barneleder2010"** er den største mønstringen av kristne barneledere i Norge med over 1000 deltakere. Fokuset på konferansen var trosformidling og tro på hjemmebane. Barn som møter tro i hverdagen, utvikler oftest en personlig tro for livet. Samarbeid mellom hjem og menighet er derfor viktig i all trosopplæring og formidling. Bak konferansen stod en rekke kirkesamfunn og kristne barne- og ungdomsorganisasjoner.



# Nittedal kirkestue nærmer seg!

av Elisabeth Weum

Den nyetablerte "Kirkestuas Venner" er opprettet, med fritt medlemskap til mange som har støttet Stiftelsen gjennom mange, lange år, enten det er gjennom gaver, dugnad på kirkegården eller hjelp på annet vis. Å møte forståelse og vilje til å løfte i flokk er noen av det som driver oss i dette frivillige arbeidet for å reise bygget. En stor takk til alle som på en eller annen måte har hjulpet oss til å komme dit vi er i dag.

Naturligvis skulle vi helst sett at byggeperioden var overstått, men slik er det altså ikke. Men vi ser målet klart i sikte, og vi ser fram til en innvielse. Det meste av 1. etasje er nå ferdig, men det gjenstår en del arbeider av lydteknisk art, som for eksempel lydabsorberende plater i Borghild Rud-salen. Dessuten må alle sikkerhetsmessige anlegg på plass, som nødlys, varslingsanlegg etc. etc.

Uforutsette hendelser det siste året, som vi ikke rår over, har dessverre forsinket ferdigstillelsen av denne store salen som jo er hjertet i bygget. Men nå begynner brikkene å falle på plass, dugnadsgjenger gjør fortsatt en fantastisk innsats med innredningen. Og fint blir det, ifølge alle som har tatt en titt innvendig i bygget!

Siden NOKAB fusjonerte med et annet firma er alle våre e-mailadresser til deres server utgått. Vi ber dere notere de nye adressene som vi har opprettet på nye Gmail-kontoer:

[kirkestua@gmail.com](mailto:kirkestua@gmail.com)

[kirkestuas.venner@gmail.com](mailto:kirkestuas.venner@gmail.com)

Eller kontakt fortsatt stiftelsen gjennom telefon 928 37 896

Vår hjemmeside er grundig oppdatert, men har den gamle adressen:

[www.nittedal.org/kirkestua](http://www.nittedal.org/kirkestua)

En stor takk til Håkon Røvang for hjelpen!

Vi gleder oss allerede over avtaler for både brylluper og konfirmasjoner i 2011. Her gjelder det å være tidlig ute om noe skal feires!



Her blir Borghild Rud-salen prøvet ut uten lydabsorberende plater

## Salg av Borghild Rud-bilder

Vi har fortsatt nummererte og signerte trykk for salg. Kr 2000,- pr stk, kr 3000,- ferdig innrammet. Hele beløpet av dette salget går til innkjøp av instrumenter til kirkestua.

Nå har stiftelsen kjøpt et brukta Yahama

konsertflygel, og gleden er stor. Det kommer fra Norges musikkhøyskole, det borger for kvaliteten. Salg av trykk skjer gjennom [kirkestua@gmail.com](mailto:kirkestua@gmail.com) eller telefon 928 37 896.

# Det swinger av Nittedal Soulchildren

Nittedal Soulchildren fikk det til å swinge i kirkrommet da de hadde sin første opptreden på familiegudstjeneste i Nittedal kirke søndag 2 mai.

Koret fremtrådte både med stor utstråling, mye frimodighet og med et bra musikalsk nivå. Mange solister var frempå med hver sine solovers, og til flere av sangene danset hele koret, med koreografi som underbygget innholdet i tekstene og viste begeistring og sangglede. Under en av sangene hadde de også med seg sjonglør Andreas Selnes



Koret fremførte 5 sanger, flettet inn i gudstjenesten slik at de fungerte som en del av gudstjenestens innhold istedenfor som separate innslag.

Nittedal Soulchildren ble startet i februar i år og ledes av Gunhild Sand og Hanne og Einar Weider. De er kommet godt i gang, og etter sommeren får vi høre dem igjen, blant annet i felles konsert med Lisa Børud i Nittedal kirke under Kirkens kulturuke.

Tekst og foto: Henry Gjefsen



## SPRÅKETS HERRE - FORTSATT FRA SIDE 5:

*Hva tenker du om at ungdom i dag sier schino og schylling?*

Vi lingvistar veit at språk endrar seg heile tida, og det er spennande å vere vitne til ei slik endring. Forresten skjer det mykje med det norske språket. Dette du nemner er berre eitt døme blant mange.

*Finnes det noe som er riktig og galt i et språk, eventuelt godt eller dårlig?*

Vi veit at det finst menneske som reknar sitt språk som "betrer" eller "finare" enn andre. Det har som regel med sosiale skilnader og klasser å gjøre, men ei slik klassifisering er, slik vi lingvistar ser det, like underleg som å

karakterisere sporven som ein "riktig" fugl og kjøtmeisen som ein "galen". Noko anna er det når vi skal lære eit språk. Då finst det noko som er rett og gale, t.d. når ein norsk skulelev skal lære engelsk.

Ei heilt anna sak er dette med godt og dårlig språk. Her kan ein tale om å utnytte det potensialet som ligg i eit språksystem. Tenk berre på ein god vitseforteljar eller ein stor forfattar. Vi lærer oss språk for å kunne kommunisere med medmenneska våre, men å utnytte språket på ein kunstnarleg måte er ikkje alltid like lett. Her kan vi nok bli flinkare, seier språkprofessoren.

# Kirkelige handlinger i Nittedal og Hakadal

## DØPTE I NITTEDAL

Sindre Westbye  
 Amalie Johnsgaard Enger  
 Sander Klever  
 Johanne Kværk Jahren  
 Sanne Isabell Prestaasen  
 Ola-Kristian Botterud  
 Alexander Jensen  
 Noah Grønningsæter  
 Indiana Helén Granly  
 Martine Nilsen Ahlsrød  
 Matthias Eriksen Dyb  
 Emil Johnsgaard Holmsen  
 Adam Spilling Krishna  
 Fredrik Bjerke  
 Robin Indsetviken-Bahr  
 Bård Emil Samdal  
 Eskil André Castellan Værlien  
 Marie Aurmo Ødegaard  
 Eva Spernes Eidholm  
 Thristan-Maxmillian Svendsen  
 Nilsen  
 Cassandra Helén Myrdahl  
 William Wergeland  
 David Levang Johnsen  
 Adrian Fedisa Henningsen  
 Aga  
 Tyri Nikoline Ullavik  
 Strandabø  
 Elvira Johansen Bøsei

## DØPTE I HAKADAL

Even Milian Prestmo Berget  
 Peder Lersveen Felland  
 Casper Bjerkeflåta-Sjåstad  
 Marte Viksmo Mørck  
 Filip Pettersson  
 Tomas Pettersson  
 Guro Granaasen  
 Kajsa Savannah Grønnvold  
 Linnéa Sevaldrud-Norheim  
 Sakarias Grønstad Olsen  
 Malin Bergene Jacobsen  
 Mikkel Kristofferstuen  
 Jesper Jنسen Barnung  
 Maria Mortensen Gonzalez  
 Jesper Stav Kristiansen  
 Cassandra Helén Myrdahl  
 Ola Løken Andersen

Karen Zacho Henriksen

Kenneth Trevor Hughes  
 Knut Fasteng  
 Nils Sigurd Pedersen  
 Nathan Jermaine Beaumont  
 Iversen  
 Einar Hagebø  
 Alv Kraggerud  
 Dean Ommedal Babic

## DØDE I HAKADAL

Magnus Karl Nilsen  
 Clas Oddvar Malm  
 Johan Albert Ellingsen  
 Birger Bergsten  
 Johan Albert Ellingsen  
 Roger Kristian Frydenlund  
 Sigrid Elise Olstad  
 Eli Sigrid Fauske  
 Gunvor Nøkleby  
 Marit Edvardsen  
 Laura Marie Kilstad  
 Inger Borgedal  
 Anny Gundersen  
 Bergliot Munk

## DØDE I NITTEDAL

Døde Nittedal f.o.m. 19.02.  
 t.o.m. 7.5.2010  
 Åge Leif Køste  
 Else Berit Sparby  
 Aase Louise Storstrøm  
 Erik Andreas Storstrøm  
 Inger-Johanne Drøscher  
 Harry Lorang Jansen  
 Else Marie Engh  
 Geir Atle Lind

## VIET I NITTEDAL

Ida Lein og Petter  
 Opsahlseter  
 Eli Kristiansen og Jarle Våga

## Velkommen til "Veikirken"

Hakadal kirke har åpent fra 12. juli til 6. august fra kl. 11 – 16, mandag til fredag. Salg av kaffe og vafler i Kirkestua. Utstilling med bilder av jernplater med bibelske motiver fra norske jernverk, også "Hakedals jernverk". Salg av produkter fra Mosletta aktivitetssenter. Sommerkonsert torsdag 22. juli kl. 19 med Göran Fristorp



# Sang, drama og luftgitar

Familien Sulebakk hadde korverksted og konsert på Lørdagsklubben 24. april. De viste like stort engasjement på Lørdagsklubben som om de befant seg på en stor festival. "For oss er det like moro og viktig å synge i alle typer forsamlinger", sa mor og musikalsk leder Barbro Sulebakk. Og engasjementet smittet til både små og store.

Barbro Sulebakk er utdannet sangpedagog og jobber til daglig som musikklærer. Med

seg til Lørdagsklubben hadde hun sønnen Sebastian (14) og datteren Serline (11). Familien reiser rundt i Norge og har både konserter og korverksted som er godt tilrettelagt for barn, og som gir en spennende og annerledes innfallsvinkel til Bibelfortellingene. Opplegget ble til stor inspirasjon for alle på Lørdagsklubben, og barna var ivrig med og deltok i både sang, luftgitar-fremføring og dramatisering.

av Einar Weider Foto: Renate Olberg



## Kirkelig kulturuke 2010

Fra 19. til 26. september inviteres det til kirkelig kulturuke i Nittedal. Denne uken ønsker arrangementskomiteen å sette kirke og menighet i fokus og inviterer til et bredt og sammensatt program. Kulturuka åpner med gudstjeneste for og med barn i Nittedal kirke. Deretter blir det konsert med Lisa Børrud og Nittedal Soul Children. Utover i uka blir det

kunstutstilling, gallerikonsert med Guttorm Guleng og kantor Arnt Frode Strandskogen. Det blir foredrag om kirkens myter ved Bjørn Are Davidsen og konsert ved Nittedal gospelkor og KIA gospelkor. Det hele avsluttes med ungdomsgudstjeneste i Hakadal kirke.

Vel møtt til kirkelig kulturuke!

# Ord

Det er ikke mer enn nesten 150 år siden Abraham Lincoln brukte mellom 256 og 286 ord (det er 5 forskjellige manuskripter) på å summere borgerkrigen som hadde satt og ville fortsette å sette dype spor i et splittet Amerika. På 2 minutter og 10 setninger forklarte han hvorfor borgerkrigen var viktig, hva den ville koste og hvordan landet kunne forenes på ny. I dag vil de fleste politikere ikke være i stand til å redegjøre for selv sine enkleste av standpunkter uten innledning, kommentarer og avsluttende appell.

Hva har skjedd med politikernes taleevner? Har de for mye å si eller er de ikke lenger i stand til å formulere sitt budskap på en konkret og presis måte?

Den amerikanske uavhengighetserklæringen er på kun 1.458 ord, og den amerikanske grunnloven er på 4.543 ord. Den amerikanske loven som regulerer salget av kål, er derimot på 26.911 ord. For å regulere salget av kål er det behov for 20 ganger så mange ord som det trengs for å begrunne sin frihet fra en

okkupasjonsmakt. Eller 6 ganger så mange som det trengs for å lage det grunnleggende rammeverket for en nasjon.

Hva er det som gjør at våre folkevalgte trenger mer og mer ord for å si det som så ofte virker som mindre og mindre? Nåtidens politiske taler er ofte på flere tusen ord og tar lang tid å fremføre. Selv i Stortinget, hvor de har taletid, er det registrert en sterk økning i antall ord sagt under innlegg. Jeg må anta at politiske debatter selv i svarthvitt-årene var komplekse og tunge, men allikevel hadde de ikke behov for like mange ord som vår generasjon for å få frem sine meninger. Er våre politikere bare mindre flinke til å fremlegge sine meninger, eller antar de at folket trenger mer forklaring enn tidligere?

Lincoln var faktisk ikke hovedtaleren i 1863. Han skulle bare levere noen avsluttende kommentarer. Hovedtaleren brukte 2 timer på å fremføre 13.607 ord. Det er ytterst få som husker disse.

**Nittedal og Hakadal  
menigheter**  
[www.nittedal.kirken.no](http://www.nittedal.kirken.no)

Kirkekontoret, Rådhuset 1482 Nittedal  
Tid: man, ons, tor. 10-14, tir. 10-17, fre. stengt  
Tlf : 67 05 90 41 Faks : 67 05 90 47  
E-post: kirken@nittedal.kommune.no